

# GR 38 ARDOAREN ETA ARRAINAREN IBILBIDEA RUTA DEL VINO Y DEL PESCADO

Ardoaren eta arrainaren ibilbidea antzina mandazainek eta merkatariek Bizkaiko arantzak nagusien eta Arabako Errioxaren artean egiten zuten bidea zen, produktu horien eta beste batzuen merkatarizakara.

La ruta del vino y del pescado era la ruta que antiguamente recorrían arrieros y mercaderes entre los principales puertos pesqueros de Bizkaia y Rioja Alavesa, para el comercio de estos y otros productos.



## GOMENDIOAK RECOMENDACIONES

Saia zaitetz etapak norbaitekin egiten, eta esan nora zoazen eta noiz etorriko zaren.

Eraman beti behar den beste hornigailu (ura, janaria, jantziak, botikina, mugikorra...).

Ez piztu surik, horretarako diren lekuetan izan ezik, eta erretzailea bazara gorde zure zigarrokinak.

Gomendagarria da mugikorraren batera ondo kargatuta eramatea.

Ez irten seinalezatutako bideetatik, errespetatu ingurunea eta gainerako ibiltariak.

Procura realizar las etapas en compañía y deja aviso de dónde vas y cuándo vuelves.

Lleva siempre equipo suficiente (agua, alimentos, ropa, botiquín, móvil...).

No enciendas fuego, salvo en los lugares destinados a ello y si fumas llévate las colillas.

Es aconsejable llevar la batería del móvil bien cargada.

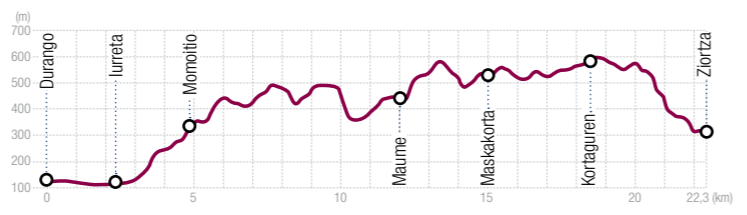
No te salgas de los caminos señalizados, respeta el entorno y a los demás senderistas.



Urkiolako Parke Naturaleko mendigunea atzean utzita, etapa honetan Lea-Artibai eskualdean sartuko gara, Astoagana mendiaren magaleko Astoaga galtzada zeharkatu eta Oiz mendiaren magaletik iritsiz. Hasieran, GR 38tik joango gara baina Maskakorta inguruan, Oiz mendiko pistan albo batera utzi eta GR 38.1 jarraituko dugu Ziortzako kolegiatara heltzeko.

Dejando atrás el macizo montañoso del Parque Natural de Urkiola, en esta etapa nos adentraremos en la comarca de Lea-Artibai, a la que llegaremos por las faldas del monte Oiz, tras haber cruzado la calzada de Astoaga, en las faldas del monte Astoagana. Al principio, caminaremos por el GR 38, el cual abandonaremos en la pista del monte Oiz, en la zona de Maskakorta para dirigimos por el GR 38.1 hacia la colegiata de Ziortza.

22,3 km 785 m 7h 1-2-2-4



- Ingurunean badago arriskurik  
El medio no está exento de riesgos
- Bidezidorrak edo norabidea adierazten duten seinaleak  
Sendas o señalización que indica la continuidad
- Ferrabideetan egindako ibilaldia  
Marcha por caminos de herradura
- 6 orduetik gorako eta 10 ordu arteko benetako ibilaldia  
Más de 6 h y hasta 10 h de marcha efectiva

KMZ GPX

## Bidezatia / Tramo DURANGO > MASKAKORTA

km 0 ..... **DURANGO.** Tabiratik alde zaharrera abiatuko gara Urbarriko Santa Maria elizaren bila. Mendeetan zehar bere egurrezko arkupe monumentalaren azpian hiribilduaren asteroko azoka ospatu izan da. Ibaizabal ibaia zeharkatu ondoren, Ezkurdia Plazatik Frai Juan de Zumarraga kalerantz jarraitu eta lurretako elizatean sartuko gara.

km 2,2..... **IURRETA.** Herriko plaza gurutzatu ondoren, BI-3341 errepidearen ondotik jarraitu eta eskuinetara joko dugu; Amatzako San Martin basilizan Erromaniko aurreko leiho bitxia topatuko dugu. Jarraian Momoitioko San Juan ermitara igoko gara, eta bertatik Durangaldea eta zonaldeko mendien bista bikaina izango dugu gure aurrean. Santa Katalina ermitaren ondotik pasatuko gara ondoren eta Oiz mendiaren hegoaldeko magaletik gora egingo dugu. Lasiar atsedenekuaren aurretik pagadi leundu polit bat zeharkatu eta Maumeko portaleko harri higatuen ondotik igaroko gara Maume auzora jaitsi aurretik.

km 12 ..... **MAUME.** Maumeko baserrietatik Astakurutzeko bidegurutzera igoko gara, Urdaibai gaineko lehen panoramikarekin topo eginez. Ondoren, Astoagako galtzadatik jaisten hasiko gara. GR 38.1 aldaera Lekeitiora desbideratzen den lekuraino, Maskakorta parajetik gertu.

km 0 ..... **DURANGO.** Desde Tabira encaminamos nuestros pasos al casco antiguo en busca de la iglesia de Santa María de Urbarri y su monumental pórtico de madera que albergó el mercado semanal de la villa durante siglos. Una vez cruzado el Ibaizabal, desde la Plaza Ezkurdia seguimos hacia la calle Fray Juan de Zumarraga la cruzamos para entrar en la Anteiglesia de Iurreta.

km 2,2..... **IURRETA.** Tras cruzar la plaza, seguimos junto a la BI-3341 para desviarnos al poco a la derecha y visitar la rústica ermita de San Martín de Amatzá, con su curiosa ventanaprerrománica. Ascendemos a San Juan de Momoitio, desde donde disfrutaremos de unas espléndidas vistas sobre el Duranguesado y sus montes, y continuamos nuestro caminar pasando junto a la ermita de Santa Catalina para seguir ganando altura por la ladera sur del Oiz. Cruzamos un bonito hayedo trasmocho antes del área recreativa de Lasiar y pasamos junto a las gastadas piedras del Portal de Magunas antes de descender al barrio de Maume.

km 12 ..... **MAUME.** Desde los caseríos de Maume habrá que ascender hasta el cruce de caminos de Astakurutz, que nos regala la primera panorámica sobre Urdaibai, para comenzar el descenso por la calzada de Astoaga hasta el punto donde se desvía el GR 38.1 hacia Lekeitio, cerca del paraje de Maskakorta.

# ARDOAREN ETA ARRAINAREN IBILBIDEA RUTA DEL VINO Y DEL PESCADO



GR 38

**6b**

**DURANGO > ZIORTZA**

Km 22,3 785m 7h

eu es **EUSKADI BASQUE COUNTRY**

**DURANGO**

-

**IURRETA**

-

**GARAI**

-

**IKURRAK LEYENDA**

- GR 38
- Beste GRak / Otros GRs
- Iturria / Fuente
- Atsedengunea / Área recreativa
- Eraikin erlijiosoa / Edificio religioso
- Interes puntua / Punto de interés
- Taberna / Jatetxea / Bar / Restaurante
- Ostatu turistikoak / Alojamiento turísticos
- Diru kutxa / Cajero
- Denda / Tienda
- Medikua / Servicio médico
- Farmazia / Farmacia
- Turismo bulegoa / Oficina de turismo

**DURANGO > ZIORTZA**

**DURANGO** Km. 0    **IURRETA** Km. 2.2    **MOMOITIO** Km. 4.9    **LASIAI** Km. 5.1    **MAUME** Km. 12    **MASKAKORTA** Km. 15.1



# EZ GERATU EZAGUTU GABE! ¡NO TE LO PIERDAS!

Oiz Bizkaiko deiar mendietako bat da. Bertatik, antzina, Gernikako Biltzar edo batzarretarako deialdiak egiten ziren, suaren bidez eta adarrezko bozina bat joaraziz. Gaur egun, deiar mendietan bukatzen diren mendi ibilaldiek ordezkatzeko dute urtero batzarretarako dei tradizionala.



Oiz es uno de los montes bocineros de Bizkaia. Desde él se realizaban antiguamente las convocatorias a las "Biltzarrak" o Juntas de Gernika, mediante hogueras y haciendo sonar una bocina de cuerno. En la actualidad, una marcha montañera en cada uno de los montes bocineros sustituye cada año a la tradicional llamada a Juntas.



Gaur egun monasterioa den Ziortzako erlijio-multzoa, Bizkaiko kolegiata bakarra izan zen. X. mendean sortu zen, eta bere instalazioen artean estilo gotiko errenazentistako eliza bat, XVI. mendearen erdialdeko klaustro eder bat eta klausura eta bizitza komunitarioko hainbat gela daude, hala nola abadearen etxea, kolonoen etxea, jangela eta antzinako ostatu-ospitalea, Erdi Aroan Santiagora zihozten erromesentzat babesleku izan zena.

El actual monasterio de Zenarza constituyó la única colegiata de Bizkaia. Su fundación se data en el siglo X y el conjunto de sus instalaciones comprende una iglesia de estilo gótico renacentista, un precioso claustro de mediados del siglo XVI y distintas dependencias propias de la clausura y la vida comunitaria como las casas del abad, la de los colonos, refectorio, y la antigua hospedería-hospital, que durante la Edad Media sirvió de refugio a los peregrinos que se dirigían a Santiago de Compostela.



## TELEFONO INTERESGARRIAK TELÉFONOS DE INTERÉS

Durango turismo bulegoa  
Oficina de Turismo de Durango

946 033 938

Larrialdia  
Emergencias



[turismoa.euskadi.eus/eu/](http://turismoa.euskadi.eus/eu)  
[turismo.euskadi.eus/es/](http://turismo.euskadi.eus/es/)

## Bidezatia / Tramo MASKAKORTA > ZIORTZA

km 15,1--**MASKAKORTA.** Oiz mendi mitikora igotzen den pistan gaude. Bermeorantz jarraitzen duen GR 38aren ibilbide nagusia utzi eta eskuinera egingo dugu, mendi enblematiko horren iparraldeko magaletik pinudi arteko igoera leun bati ekiteko. 300 bat metrora, eskuinetara, San Kristobal ermitara eta mendi honen haizerrotez betetako tontorrera doan pista utziko dugu. Kortaguren baserria iritsi baino lehen, Urdaibaiko eta Oka ibaiaren bokaleko panoramika eder batez gozatuko dugu, eta eskuinetara San Kristobal ermitarako eta tontorrerako beste sarbide bat utziko ditugu. Bertan baserri hau Bolibarko herrigunearekin lotzen duen PRa ere ikusiko dugu.

km 18,6--**KORTAGUREN.** Kortaguren baserria eskuinetara utzi eta aurrera jarraituko dugu, poliki-poliki, konifero sail batean sartuz. Handik gutxira, gure ezkerretara, beste panoramika polit bat ikusiko dugu, Gerrikaitz hiribilduarekin. Ondoren kolegiatarako jaitsiera hasten da, hasieran pinuen artean eta gero hostozabalen artean. Gaur egungo monasteriora iritsi baino lehen, GR 38.1 eta GR 38.3 aldaeren arteko banaketa aurkituko dugu. Lehenengoa Santutxuko ermitara doa, eta han Ondarroa edo Lekeitio izango ditu helmuga. Bigarrena Munitibarrera jaisten da eta Lea ibaiaren ibilbide lasaiari jarraitzen dio, Lekeitioko Isuntza eta Karraspio hondartzaren artean itsasoratzen den tokiraino.

km 22,3--**ZIORTZA.**

km 15,1--**MASKAKORTA.** Nos encontramos en la pista de acceso al mítico monte Oiz. Dejamos el trazado principal del GR 38 que continúa hacia Bermeo y giramos a la derecha para comenzar una suave ascensión entre pinos por la ladera norte de este emblemático monte. A unos 300m dejaremos a la derecha la pista de conduce a la ermita de San Kristobal y la "enmolinada" cima de este monte. Antes de alcanzar el caserío Kortaguren, se nos regalará una bonita panorámica de Urdaibai y la desembocadura del Oka y dejaremos a la derecha otro de los accesos a la ermita y la cima, y el PR que une el citado caserío con el núcleo de Bolibar.

km 18,6--**KORTAGUREN.** Dejamos a la derecha el caserío y seguimos de frente en suave ascenso adentrándonos de nuevo en una plantación de coníferas. Al poco se nos regala una bonita panorámica a nuestra izquierda con la villa de Gerrikaitz en primer término. Poco después comienza el descenso hacia la colegiata, primero de nuevo entre pinos y después entre frondosas. Antes de alcanzar el actual monasterio encontramos la bifurcación que nos ofrece elección entre las variantes GR 38.1 y GR 38.3. La primera se dirige a la ermita de Santutxu para optar allí entre Ondarroa o Lekeitio como destino final. La segunda desciende a Munitibar y sigue el tranquilo trazado del río Lea hasta su desembocadura entre las playas lekeitiarras de Isuntza y Karraspio.

km 22,3--**ZIORTZA.**



## KONTUAN HARTU BEHARREKOAK A TENER EN CUENTA

• Arreta handia jarri basolanekin topo egiten baduzu. Joan zaituz langileengana eta itxaron pausoa eman arte hurbildu aurretik.

• *Extrema la atención si te encuentras con trabajos forestales. Hazte ver por los operarios y espera a que te den paso antes de acercarte.*

• Etapa honetan beste GR baten (GR Mikeldi) marka gorri eta zuria aurkituko ditugu. Durangon nola banatzen den ikusiko dugu, Laisiar atsedenguaren aurretik berriro elkartu eta Maumeko portalean berriro banatzeko.

• *En esta etapa nos encontramos con las marcas rojas y blancas de otro GR, el GR Mikeldi. Veremos cómo se separa en Durango para unirse de nuevo antes del área recreativa de Laisiar y separarse de nuevo en el portal de Magunas.*

• Maume eta Ganbe artean, Astakurutze gainetik igarota, GR 38.1aren saihebidetara banatzen da. Bermeora bazoaz, jarraitu ibilbide nagusiari. Aldiz, Lekeitioa edo Ondarroara bazoaz, har ezazu aipatutako saihebidetara.

• *Entre Maume y Ganbe, pasado el alto de Astakurutze, se separa la variante del GR 38.1. Si te diriges a Bermeo sigue el trazado principal. Si por el contrario te diriges a Lekeitio u Ondarroa, toma la citada variante.*

2021: Covid 19ren pandemiaren bitartean, eutsi eskuen higienari eta distantzia sozialari, eta jarraitu agintariak mugikortasunari edo maskaren erabilerari buruz emandako aginduei. Horrez gain, komeni da aldeaz aurretik egiaztatzea ostatu eta beste zerbitzu batzuen irekitzeko ordutegiak eta egutegiak.

2021: Mientras nos encontremos pandemia de Covid 19, extrema la higiene de manos y distancia social, y sigue las indicaciones de las autoridades referentes a la movilidad o el uso de mascarillas. Además, es recomendable comprobar previamente los horarios y calendarios de apertura tanto de alojamientos como de otros servicios.

